

# Hebräer 5



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Denn<sup>G1063</sup> jeder<sup>G3956</sup> aus<sup>G1537</sup> Menschen<sup>G444</sup> genommene<sup>G2983</sup> Hohepriester<sup>G749</sup> wird für<sup>G5228</sup> Menschen<sup>G444</sup> bestellt<sup>G2525</sup> in den<sup>G3588</sup> Sachen mit<sup>G4314</sup> Gott<sup>G2316</sup>, damit<sup>G2443</sup> er sowohl<sup>G5037</sup> Gaben<sup>G1435</sup> als<sup>G5037</sup> auch<sup>G2532</sup> Schlachtopfer<sup>G2378</sup> für<sup>G5228</sup> Sünden<sup>G266</sup> darbringe<sup>G4374</sup>; 2 der Nachsicht<sup>G3356</sup> zu<sup>G3356</sup> haben<sup>G3356</sup> vermag<sup>G1410</sup> mit den<sup>G3739</sup> Unwissenden<sup>G50</sup> und<sup>G2532</sup> Irrenden<sup>G4105</sup>, da<sup>G1893</sup> auch<sup>G2532</sup> er selbst<sup>G846</sup> mit Schwachheit<sup>G769</sup> umgeben ist<sup>G4029</sup>; [?] <sup>G4029</sup> 3 und<sup>G2532</sup> um dieser willen muss<sup>G3784</sup> er, wie<sup>G2531</sup> für<sup>G4012</sup> das<sup>G3588</sup> Volk<sup>G2992</sup>, so<sup>G3779</sup> auch<sup>G2532</sup> für<sup>G4012</sup> sich<sup>G846</sup> selbst<sup>G846</sup> opfern<sup>G4374</sup> für<sup>G4012</sup> die Sünden<sup>G266</sup>. [?] <sup>G1223</sup> 4 Und<sup>G2532</sup> niemand<sup>G3756</sup> G5100 nimmt<sup>G2983</sup> sich<sup>G1438</sup> selbst<sup>G1438</sup> die<sup>G3588</sup> Ehre<sup>G5092</sup>, sondern<sup>G235</sup> als von<sup>G5259</sup> Gott<sup>G2316</sup> berufen<sup>G2564</sup>, wie<sup>G2509</sup> auch<sup>G2532</sup> Aaron<sup>G2</sup>. 5 So<sup>G3779</sup> hat auch<sup>G2532</sup> der<sup>G3588</sup> Christus<sup>G5547</sup> sich<sup>G1438</sup> nicht<sup>G3756</sup> selbst<sup>G1438</sup> verherrlicht<sup>G1392</sup>, um Hohepriester<sup>G749</sup> zu werden<sup>G1096</sup>, sondern<sup>G235</sup> der, der<sup>G3588</sup> zu<sup>G4314</sup> ihm<sup>G846</sup> gesagt<sup>G2980</sup> hat: „Du<sup>G4771</sup> bist<sup>G1488</sup> mein<sup>G3450</sup> Sohn<sup>G5207</sup>, heute<sup>G4594</sup> habe ich<sup>G1473</sup> dich<sup>G4571</sup> gezeugt<sup>G1080</sup>.“ 6 Wie<sup>G2531</sup> er auch<sup>G2532</sup> an<sup>G1722</sup> einer anderen<sup>G2087</sup> Stelle sagt<sup>G3004</sup>: „Du<sup>G4771</sup> bist Priester<sup>G2409</sup> in<sup>G1519</sup> Ewigkeit<sup>G165</sup> nach<sup>G2596</sup> der<sup>G3588</sup> Ordnung<sup>G5010</sup> Melchisedeks<sup>G3198</sup>.“ 7 Der<sup>G3739</sup> in<sup>G1722</sup> den<sup>G3739</sup> Tagen<sup>G2250</sup> seines<sup>G846</sup> Fleisches<sup>G4561</sup>, da er sowohl<sup>G5037</sup> Bitten<sup>G1162</sup> als<sup>G2532</sup> Flehen<sup>G2428</sup> dem<sup>G4314</sup>, der<sup>G3588</sup> ihn<sup>G846</sup> aus<sup>G1537</sup> dem Tod<sup>G2288</sup> zu erretten<sup>G4982</sup> vermochte<sup>G1410</sup>, mit<sup>G3326</sup> starkem<sup>G2478</sup> Geschrei und<sup>G2532</sup> Tränen<sup>G1144</sup> dargebracht<sup>G4374</sup> hat (und<sup>G2532</sup> um seiner<sup>G3588</sup> Frömmigkeit<sup>G21243</sup> willen erhört<sup>G1522</sup> worden<sup>G1522</sup> ist), [?] <sup>G2906</sup> [?] <sup>G575</sup> 8 obwohl<sup>G2539</sup> er Sohn<sup>G52074</sup> war<sup>G5607</sup>, an<sup>G575</sup> dem, was<sup>G3739</sup> er litt<sup>G3958</sup>, den<sup>G3588</sup> Gehorsam<sup>G5218</sup> lernte<sup>G3129</sup>; 9 und<sup>G2532</sup>, vollendet<sup>G5048</sup> worden<sup>G50485</sup>, ist er allen<sup>G3956</sup>, die<sup>G3739</sup> ihm<sup>G846</sup> gehorchen<sup>G5219</sup>, der Urheber<sup>G159</sup> ewigen<sup>G166</sup> Heils<sup>G4991</sup> geworden<sup>G1096</sup>, 10 von<sup>G5259</sup> Gott<sup>G2316</sup> begrüßt<sup>G43166</sup> als Hohepriester<sup>G749</sup> nach<sup>G2596</sup> der<sup>G3588</sup> Ordnung<sup>G5010</sup> Melchisedeks<sup>G3198</sup>. 11 Über<sup>G4012</sup> diesen<sup>G3757</sup> haben wir<sup>G2254</sup> viel<sup>G4183</sup> zu sagen<sup>G3004</sup>, und<sup>G2532</sup> was mit<sup>G3588</sup> Worten<sup>G3056</sup> schwer<sup>G1421</sup> auszulegen<sup>G1421</sup> ist, weil<sup>G1893</sup> ihr im<sup>G3739</sup> Hören<sup>G189</sup> träge<sup>G3576</sup> geworden<sup>G1096</sup> seid. 12 Denn<sup>G1063</sup> da ihr der<sup>G3588</sup> Zeit<sup>G5550</sup> nach<sup>G1223</sup> Lehrer<sup>G1320</sup> sein<sup>G1511</sup> solltet, bedürft ihr wiederum<sup>G3825</sup>, dass<sup>G3588</sup> man euch<sup>G5209</sup> lehre<sup>G1321</sup>, was die<sup>G3588</sup> Elemente<sup>G4747</sup> des<sup>G3588</sup> Anfangs<sup>G746</sup> der<sup>G3588</sup> Aussprüche<sup>G3051</sup> Gottes<sup>G2316</sup> sind; und<sup>G2532</sup> ihr seid solche geworden<sup>G1096</sup>, die der Milch<sup>G1051</sup> bedürfen und<sup>G2532</sup> nicht<sup>G3756</sup> der festen<sup>G4731</sup> Speise<sup>G5160</sup>. [?] <sup>G2532</sup> [?] <sup>G3784</sup> [?] <sup>G2192</sup> [?] <sup>G5532</sup> [?] <sup>G5100</sup> [?] <sup>G5532</sup> [?] <sup>G2192</sup> 13 Denn<sup>G1063</sup> jeder<sup>G3956</sup>, der<sup>G3588</sup> noch Milch<sup>G1051</sup> genießt<sup>G33487</sup>, ist unerfahren<sup>G552</sup> im Wort<sup>G3056</sup> der Gerechtigkeit<sup>G1343</sup>, denn<sup>G1063</sup> er ist<sup>G2076</sup> ein Unmündiger<sup>G3516</sup>; 14 die<sup>G3588</sup> feste<sup>G4731</sup> Speise<sup>G5160</sup> aber<sup>G1161</sup> ist<sup>G2076</sup> für Erwachsene<sup>G50468</sup>, die<sup>G3588</sup> infolge<sup>G1223</sup> der<sup>G3588</sup> Gewohnheit<sup>G1838</sup> geübte<sup>G1128</sup> Sinne<sup>G145</sup> haben<sup>G2192</sup> zur<sup>G4314</sup> Unterscheidung<sup>G1253</sup> des Guten<sup>G2570</sup> sowohl<sup>G5037</sup> als<sup>G5037</sup> auch<sup>G2532</sup> des Bösen<sup>G2556</sup>.

## Fußnoten

1. Ps. 2,7
2. Ps. 110,4
3. O. Ehrfurcht, Furcht
4. Siehe V. 5
5. O. vollkommen gemacht
6. O. angedredet
7. Eig. der an Milch Anteil hat
8. W. Vollkommene; im Griech. für „Erwachsene“ gebraucht